





Dual Phone 4088

-  Skype™ - und Schnurlostelefon
-  Skype™ et téléphone fixe
-  Telefono Skype™ e di rete fissa
-  Skype™ and landline telephone

SWITEL
SWISS BRAND 



www.switel.com



- **Skype™ - und herkömmliches Schnurlostelefon**
- 2 Skype™-Konten bei mehreren Mobilteilen
- Farbdisplay mit grafischer Oberfläche
- HD-Audio
- Duplex-Freisprecheinrichtung
- Headset-Buchse (3,5 mm)
- Leuchtanzeige für neue Nachrichten am Mobilteil (Skype™-Sprachbox, Entgangene Anrufe)
- DECT-Luftschnittstelle mit Authentifizierung und Verschlüsselung
- Leicht zu installieren und zu verwenden
- Kein PC erforderlich
- **Frequenzbereich**
- Unterstützte Frequenzbänder: EU/AU/NZ, US/CA, TW, LATAM
- Reichweite im Freien: 300 Meter, in Gebäuden: 50 Meter
- **Akkukapazität**
- Sprechdauer: >10 Stunden
- Standby-Zeit: >100 Stunden
- Wiederaufladbare AAA Ni-MH-Akkus
- **Skype™ -Funktionen am Mobilteil**
- Gespräche zwischen Skype-Nutzern
- Skype-Anrufe bei herkömmlichen Rufnummern
- Unterstützung von Skype™-Online-Rufnummern (ermöglicht den Empfang von Gesprächen aller anderen Telefone)
- Skype™-Kontakte anzeigen, suchen und anrufen
- Skype™-Anrufweitzerschaltung
- Skype™-Telefonkonferenz (eingeladene Teilnehmer)
- Skype™-Anklopfunktion

- Anruferidentifizierung mit Name und Bild des anrufenden Skype™-Nutzers
- Meldung bei entgangenen Anrufen und neuer Sprachnachricht
- Einstellen des Skype™-Anwesenheitsstatus (Offline, Abwesend, Bitte nicht stören usw.)
- Status der Skype™-Kontakte am Mobilteil-Display anzeigen
- Anrufliste von Skype™- und konventionellen Anrufen anzeigen (30 Einträge)
- Kontaktliste (Telefonbuch) mit 200 Einträgen
- Neues Skype™-Konto einrichten
- Manuelle und automatische Anmeldung am iSkype™-Konto
- Update-Meldung bei neuer Skype™- und DUALphone-Software
- Skype™-Guthaben anzeigen
- Skype™-Profil bearbeiten
- **Weitere Telefonfunktionen**
- Anruferidentifizierung (FSK- und DMTF-CLIP), Leitungserkennung, Anklopfen, Neue Meldung im öffentlichen Telefonnetz
- Flexible Anrufeinstellung (immer über Skype™, immer über das Festnetz, nachfragen)
- Konferenzschaltung zwischen Skype™- und Festnetzleitung
- **Anschlüsse der Basisstation**
- WAN (Ethernet 10/100 Base-T, RJ-45), Festnetz (RJ-11), Netzteilanschluss
- **Anforderungen für vollen Funktionsumfang**
- Breitband-Internetverbindung über Ethernet (Kabel, DSL usw.)
- Festnetzbetreiberanmeldung (Festnetz, VoIP, VoDSL usw.)



- **Skype™ et téléphone classique sans fil**
- Deux comptes Skype™ pris en charge sur plusieurs combinés
- Écran couleur avec interface utilisateur graphique
- Audio HD
- Téléphone à écoute amplifiée et duplex intégral
- Prise casque (3,5 mm)
- Témoin lumineux de nouveaux messages sur le combiné (Skype™, boîte vocale, appel en absence)
- Interface Air DECT utilisant l'authentification et le déchiffrement
- Facile à installer et à utiliser
- Utilisation sans PC
- **Fréquence/portée**
- Bandes de fréquences prises en charge : EU/AU/NZ, US/CA, TW, LATAM
- Portée en extérieur : 300 m, en intérieur : 50 m
- **Durée de vie de la pile rechargeable**
- Autonomie en conversation : > 10 heures
- Autonomie en veille : > 100 heures
- Piles rechargeables AAA-Ni-MH
- **Fonctionnalités Skype™ prises en charges par le combiné**
- Appel Skype vers d'autres utilisateurs Skype
- Prise en charge Skype Out (appel vers des numéros de téléphone traditionnels)
- Prise en charge du numéro de Skype™ (permet la réception d'appels depuis tous les autres téléphones)
- Affichage, recherche et appel depuis la liste de contacts téléphoniques Skype™
- Transfert des appels Skype™
- Conférence téléphonique Skype™ (correspondant invité)
- Mise en attente des appels Skype™




- Identification de l'appelant avec pseudo Skype™ et photo de l'appelant
- Notification des appels en absence, nouvelle messagerie vocale
- Définition de votre statut Skype™ (déconnecté, absent, ne pas déranger, etc)
- Affichage du statut de vos contacts Skype™ sur l'écran du combiné
- Affichage de l'historique des appels Skype™ et des appels traditionnels (30 contacts)
- Création d'un nouveau compte Skype™
- Connexion manuelle et automatique à votre compte Skype™
- Liste des contacts (répertoire), 200 contacts
- Notification de mise à jour lors de la parution de nouveaux logiciels Skype™ et DUALphone
- Affichage des crédits Skype™
- Édition des profils Skype™
- **Autres fonctionnalités prises en charges par la téléphonie**
- Identification de l'appelant (FSK et CLIP), captage de ligne, mise en attente de l'appel, du message sur le réseau de téléphonie publique
- Configuration simple des appels (toujours avec Skype™, toujours via le réseau téléphonique classique ou toujours demander)
- Conférence entre Skype™ et ligne RTPC
- **Ports sur la base**
- Wan (Ethernet – 10/100 Base-T, RJ-45), RTPC (RJ-11), Prise adaptateur CA
- **Configuration requise**
- Connexion Internet haut débit avec Ethernet (câble, ADSL, etc)
- Abonnement à un opérateur de téléphone fixe (RTPC, VoIP, VoDSL, etc.)

EAN 76 401 1001 906 1

Dual Phone 4088

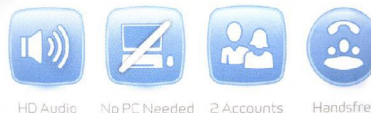
SWITEL
SWISS BRAND 



-  Skype™- und Schnurlostelefon
-  Skype™ et téléphone fixe
-  Telefono Skype™ e di rete fissa
-  Skype™ and landline telephone



www.switel.com



- **Telefono Skype™ e convenzionale telefono cordless**
- Supporto di 2 account Skype™ su vari portatili
- Display a colori con interfaccia utente grafica
- Audio HD
- Telefono full duplex
- Spinotto jack da 3,5 mm per auricolare
- Indicazione luminosa di nuovi messaggi sul portatile (messaggeria vocale Skype™, chiamate perse)
- Interfaccia radio sistema DECT con autenticazione e crittografia
- Facile installazione, facile uso
- Non richiede PC
- **Frequenza/Portata**
- Bande di frequenza supportate: EU/AU/NZ, US/CA, TW, LATAM
- Portata all'esterno: 300 metri, all'interno: 50 metri
- **Autonomia delle batterie**
- Autonomia di conversazione: > 10 ore
- Autonomia di stand-by: > 100 ore
- Batterie Ni-MH tipo AAA ricaricabili
- **Funzioni Skype™ supportate dal portatile**
- Chiamate Skype-to-Skype
- Chiamate Skype™ in uscita (verso numeri telefonici convenzionali)
- Chiamate Skype™ di numeri online (consente la ricezione di chiamate da altri telefoni)

- Visualizzazione, ricerca e chiamata dalla lista dei contatti Skype™
- Inoltro di chiamate Skype™
- Chiamate in conferenza Skype™ (invito interlocutore)
- **Altre funzioni telefoniche supportate**
- Identificazione del chiamante (FSK e DMTF), stato di linea, chiamata in attesa, presenza di messaggi sulla rete telefonica fissa collegata
- Facile impostazione di come svolgere le chiamate (sempre via Skype™, sempre via rete fissa o chiedi sempre)
- Chiamata in conferenza tra Skype™ e linea PSTN
- **Porte sulla stazione base**
- WAN (Ethernet – 10/100 Base-T, RJ-45), PSTN (RJ-11), Presa per alimentatore AC
- **Requisiti per un perfetto funzionamento**
- Connessione Internet a banda larga con Ethernet (cavo, DSL ecc.)
- Scelta di un provider di rete fissa (PSTN, VoIP, VoDSL ecc.)



- **Skype™ and ordinary cordless phone**
- 2 Skype™ accounts supported on multiple handsets
- Colour display with graphical user interface
- HD-audio
- Full duplex speakerphone
- Headset jack (3.5mm)
- New message light indicator on handset
- (Skype™ Voice Mail, Missed Call)
- DECT air-interface using authentication and encryption
- Easy to install, easy to use
- No PC required
- **Frequency/coverage**
- Frequency bands supported: EU/AU/NZ, US/CA, TW, LATAM
- Outdoor range: 300 meters, indoor: 50 meters
- **Battery life time**
- Talk time: >10hours
- Standby time: >100hours
- Rechargeable AAA Ni-MH batteries
- **Supported Skype™ features from handset**
- Skype-to-Skype calling
- Skype Out support (Calling to ordinary telephone numbers)
- Skype™ Online number support (enables reception of calls from all other telephones)
- View, search and call Skype™ contact list
- Skype™ Call Forwarding
- Skype™ conference call (invited party)
- Skype™ Call Waiting

- Caller Identity with Skype™ name and picture of calling party
- Notification of missed calls, new voicemail
- Set your Skype™ presence status (Offline, Away, Do Not Disturb etc.)
- View the status of your Skype™ contacts on handset display
- View Call History of Skype™ and ordinary calls (30 entries)
- Contact list (Telephone book), 200 entries
- Create a new Skype™ account
- Manual and automatic sign-in to Skype™ account
- Update notification when new Skype™ and DUALphone software is available
- View Skype™ credits
- Skype™ profile editing
- **Other supported telephony features**
- Caller Identification (FSK and DMTF clip), Line Sense, Call Waiting,
- Message Waiting on public Switched Telephone Network
- Flexible set up of how to make calls (always via Skype™, always via landline or always ask)
- Conference between Skype™ and PSTN line
- **Ports on base station**
- WAN (Ethernet- 10/100 Base-T, RJ-45)
- PSTN (RJ-11)
- AC adaptor jack
- **Requirements for full functionality**
- Broadband Internet connection with Ethernet (cable, DSL, etc.)
- Landline operator subscription (PSTN, VoIP, VoDSL, etc.)

EAN 76 401 1001 906 1